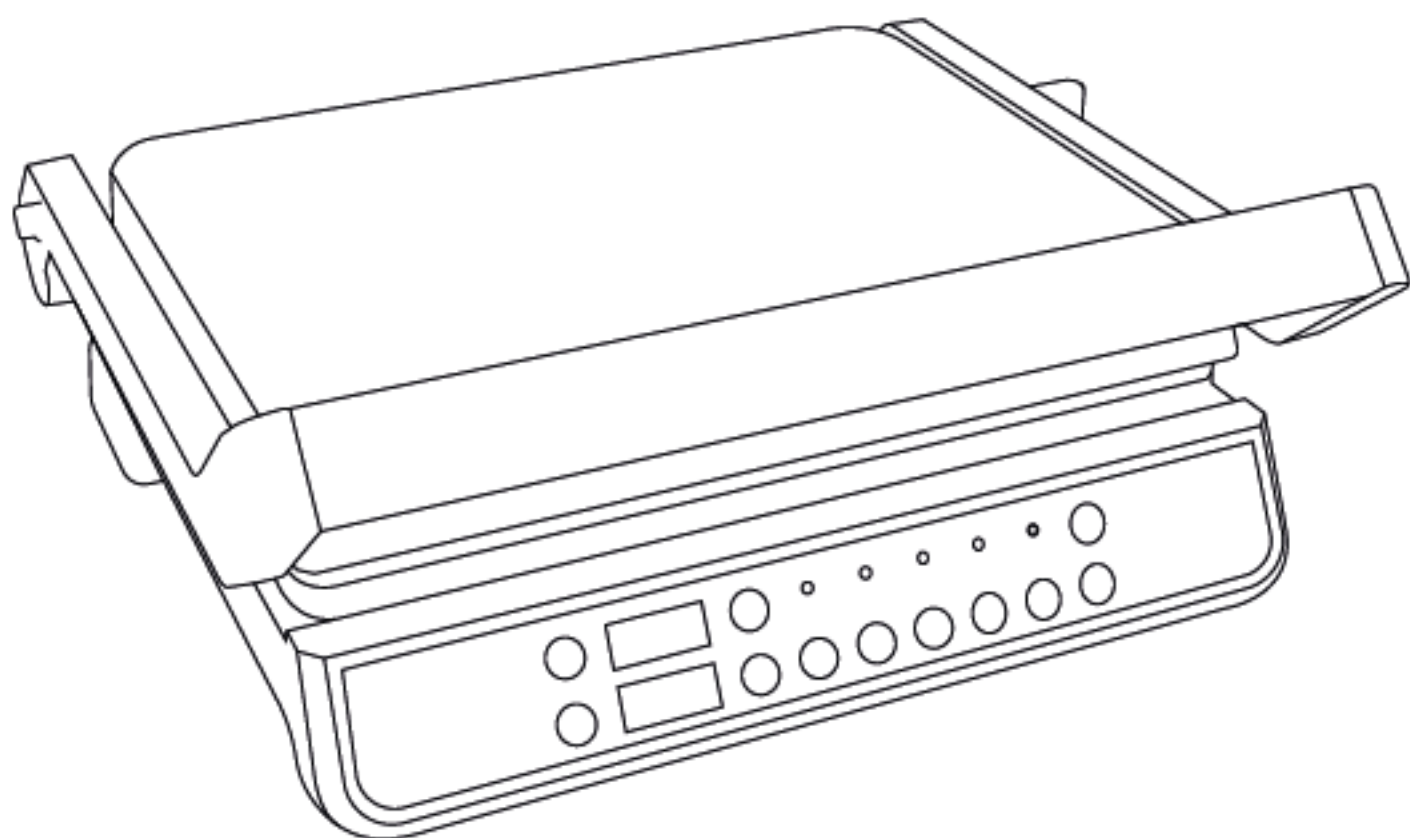


 maltec



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

GRILL ELEKTRYCZNY SM5000W-PRO

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Definicje słów sygnałowych

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia. Użycie tego słowa ostrzegawczego ogranicza się do najbardziej ekstremalnych sytuacji.

OSTRZEŻENIE – wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

PRZESTROGA – wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować drobne/średnie obrażenia lub uszkodzenie produktu/mienia. Ostrzega również przed niebezpiecznymi praktykami.

Podczas korzystania z tego lub innego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:



PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE.



OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub poważnych obrażeń ciała:

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Zawsze używaj produktu na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z prawidłowo zamontowanymi obiema płytami.

- Temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka podczas użytkowania urządzenia. Uważaj, aby nie dotykać gorących części urządzenia.
- Używaj produktu w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Zachowaj co najmniej 4–6 cali wolnej przestrzeni ze wszystkich stron produktu, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Nie umieszczaj produktu na lub w pobliżu palnika gazowego lub elektrycznego, ani wewnątrz lub na rozgrzanym piekarniku lub innym źródle ciepła.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu produktu w trakcie użytkowania z zasłonami, okładzinami ściennymi, odzieżą, ściereczkami kuchennymi lub innymi materiałami łatwopalnymi.
- Nie dotykaj gorących powierzchni produktu. Nie przesuwaj produktu gdy jest podłączony. Przed użyciem należy poczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Nie wykladać tacki ociekowej folią aluminiową ani żadnym innym materiałem.
- Nie używaj akcesoriów niezalecanych do użytku z tym produktem lub sprzedawanych przez producenta produktu.
- Nie używaj produktu w pobliżu wody lub innych cieczy.
- Nie umieszczaj ani nie upuszczaj produktu do wody lub innych płynów. Jeżeli produkt wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć go od gniazdka elektrycznego. **Nie dotykaj ani nie sięgaj do wody.**
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas jego używania. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie należy wywierać żadnego nacisku na przewód zasilający w miejscu podłączenia do produktu, ponieważ przewód zasilający może się wystrząść i złamać.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj produktu do/od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
- Trzymaj produkt i jego przewód zasilający z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nigdy nie używaj tego produktu, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, został upuszczony, uszkodzony lub wystawiony na działanie wody lub innych cieczy.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

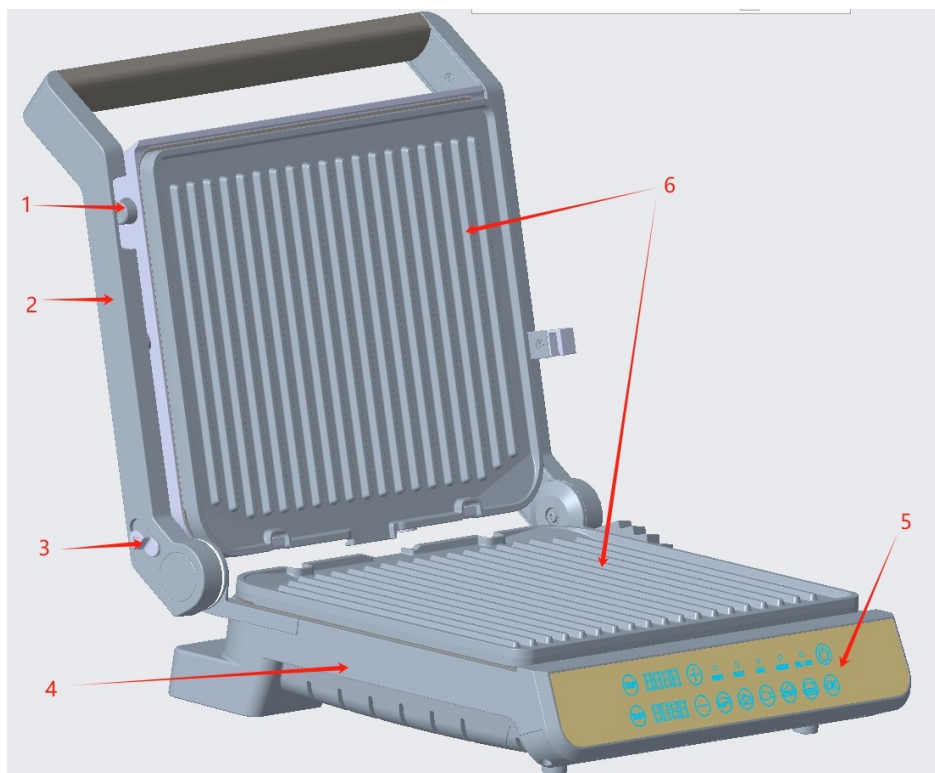
⚠ PRZESTROGA – Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu/mienia:

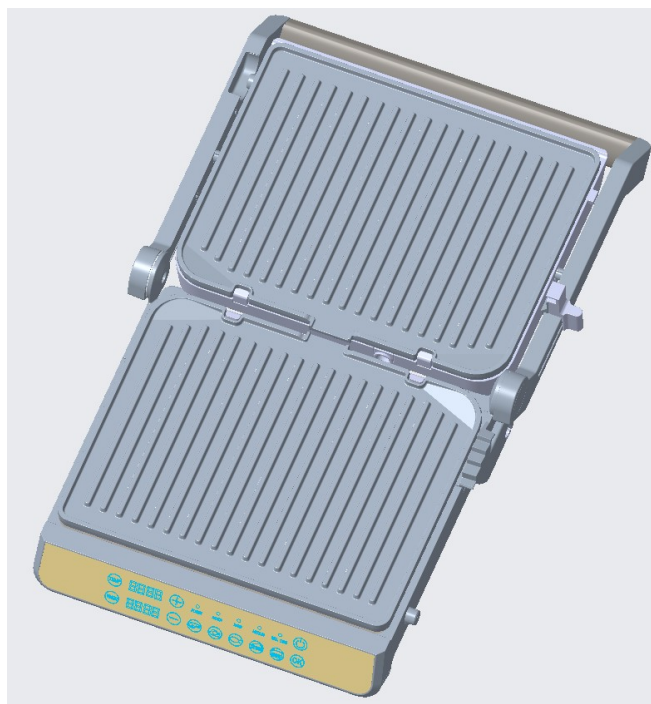
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i domowego, wyłącznie jako urządzenie do przygotowywania panini i zdrowego grilla. Nie używaj przedmiotu na zewnątrz ani do żadnego innego celu.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał w miejscu, o które można się potknąć lub pociągnąć (np. przez krawędź stołu lub blatu).

SPECJALNE INSTRUKCJE:

- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy podłączać innego produktu o dużej mocy do tego samego obwodu elektrycznego.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Nie zaleca się stosowania przedłużacza z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne:
 - Oznaczona wartość elektryczna przewodu musi być co najmniej tak duża, jak wartość produktu.
 - Ułóż przedłużacz tak, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub niechcący pociągnąć.

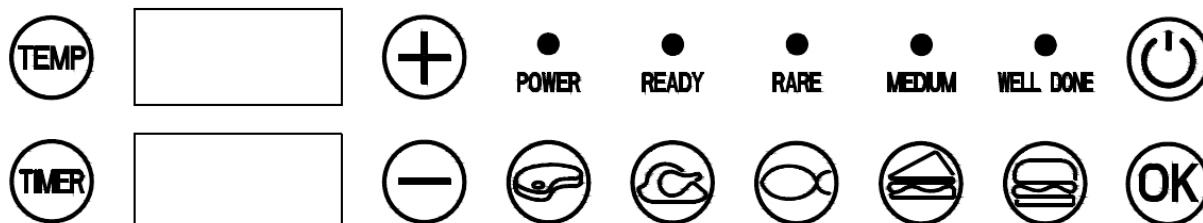
CZĘŚCI I FUNKCJE
















- 1. Przyciski zwalniaszące płytę:** naciśnij, aby zwolnić i wyjąć płyty kuchenne
- 2. Dźwignia zwalniasząca zawiasy:** umożliwi odłożenie pokrywy w celu gotowania w pozycji płaskiej
- 3. Przycisk:** Pociągnij przycisk, aby ustawić pokrywę w pozycji płaskiej
- 4. Obudowa dolna:** Solidna konstrukcja z samoregulującą się pokrywą z tworzywa sztucznego.
- 5. Panel kontrolny:** Miejsce ustawienia temperatury i czasu urządzenia
- 6. Zdejmowane płyty kuchenne:** z powłoką nieprzywierającą i można je łatwo myć w zmywarce posprzątać. Idealnie nadaje się do grillowania steków, burgerów, kurczaka i warzyw








INSTRUKCJA OBSŁUGI:



- Włączenie zasilania: Podłącz zasilanie, rozlegnie się dźwięk brzęczyka, wszystkie wyświetlacze włączą się na jedną sekundę, a następnie wyłączą. Miga tylko klawisz włączania  i wskaźnik zasilania  . W tej chwili grill nie działa.

Z wyjątkiem możliwości użycia przycisku zasilania , inne klawisze nie reagują — TRYB WYŁĄCZENIA.

- Boot: naciśnij przycisk zasilania , aby włączyć światło, brzęczyk „wypuści” dźwięk; Przycisk temperatury  i pięć przycisków menu ustawień      świeci się światłem ciągłym, czerwona lampka miga, obciążenie nie działa — TRYB GOTOWOŚCI. Naciśnij ponownie przycisk zasilania  lub nie wykonaj żadnej operacji przez 30 minut, a urządzenie powróci do TRYBU WYŁĄCZENIA.

- Swobodny wybór menu: w trybie czuwania naciśnij przycisk temperatury, rozlegnie się sygnał dźwiękowy „kapiący”, cyfrowa lampka temperatury  zacznie migać , domyślna temperatura: 230°C, przycisk dodawania  lub odejmowania  świeci światłem ciągłym, przycisk potwierdzenia  miga na wyświetlaczu, naciśnij przycisk dodawania  lub klawisz odejmowania  może regulować temperaturę (regulacja cyklu 140–230 °C, dostosuj gradient do 5 °C) — USTAW ETAP

- Brak operacji lub naciśnięcie przycisku potwierdzenia w ciągu 5 sekund, urządzenie przejdzie w stan nagrzewania zgodnie z aktualną temperaturą, sygnał dźwiękowy „opadnie”, przycisk potwierdzenia zacznie świecić światłem ciągłym i urządzenie zacznie działać. Naciśnij ponownie przycisk Potwierdź, a urządzenie powróci do etapu konfiguracji. Po zakończeniu nagrzewania brzęczyk „spada” trzykrotnie, włącza się zielone światło, włącza się lampka czasu, a cyfrowa lampka czasu wyświetla domyślny czas 8 minut; Naciśnij klawisz czasu, cyfrowa lampka czasu i przycisk potwierdzenia zaczną migać, następnie możesz nacisnąć klawisz, aby ustawić czas (cykl 1–30 minut, dostosuj gradient przez 10 sekund); Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność lub naciśniesz przycisk potwierdzenia, urządzenie rozpocznie gotowanie, przycisk potwierdzenia zaświeci się na stałe, a cyfrowy w kształcie w kształcie w kształcie w kształcie tuby zacznie odliczać czas do końca gotowania.

- Smażenie menu: W trybie gotowości naciśnij dowolny klawisz menu, wybierz menu, które ma być włączone na stałe, cyfrowa lampka temperatury zacznie

migać na ustawionej temperaturze i potwierdź, że przycisk miga; Brak operacji lub naciśnięcie przycisku potwierdzenia w ciągu 5 sekund, urządzenie przejdzie w stan nagrzewania zgodnie z aktualną temperaturą, sygnał dźwiękowy „opadnie”, przycisk potwierdzenia zacznie świecić światłem ciągłym i urządzenie zacznie działać. Naciśnij ponownie przycisk Potwierdź, a urządzenie powróci do etapu konfiguracji. Po zakończeniu nagrzewania brzęczyk „wypuszcza” trzy dźwięki, zapala się zielone światło i światło świeci się światłem ciągłym, cyfrowa tuba wyświetla odpowiedni czas i zapala się kolejno w zależności od wybranego stopnia ogniskowej. Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność lub naciśniesz przycisk potwierdzenia, urządzenie rozpocznie gotowanie, przycisk potwierdzenia zaświeci się na stałe, a cyfrowy w kształcie w kształcie w kształcie w kształcie tuby zacznie odliczać czas do końca gotowania.

- TRYB WYŁĄCZENIA: po zakończeniu gotowania lub w trakcie naciskania przycisku zasilania, brzęczyk „wyłącza” dźwięk, urządzenie przestaje działać i powraca do trybu WYŁĄCZENIA.

- Specyfikacja menu:

Nr	Menu	Ustaw temperaturę (°C)	Ustaw czas
1	Stek wołowy	230	07:00, WELL DONE lampka włączona; 05:30, MEDIUM lampka włączona; 03:00, RARE lampka włączona;
2	Skrzydółko kurczaka	220	05:00, WELL DONE lampka włączona; 04:00, MEDIUM lampka włączona;
3	Pieczona Ryba	200	06:00, WELL DONE lampka włączona; 04:30, MEDIUM lampka włączona;
4	Kanapka	210	04:00, WELL DONE lampka włączona; 03:00, MEDIUM lampka włączona; 02:00, RARE lampka włączona;
5	Hamburger	220	06:00, WELL DONE lampka włączona; 04:30, MEDIUM lampka włączona; 03:00, RARE lampka włączona;

- Kod błędu:

NIE	Kod błędu	Definicja
1	E1	Odłączenie NTC (wszystkie diody LED migają, ciągłe ostrzeżenie brzęczykiem)

2	E2	Odłączenie NTC (wszystkie diody LED migają, ciągłe ostrzeżenie brzęczykiem)
---	----	---

Instrukcje

OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego produktu do gotowania lub rozmrażania zamrożonej żywności. Cała żywność musi zostać całkowicie rozmrożona przed gotowaniem z tym produktem.

NOTATKA: Podczas pierwszego użycia tego produktu może pojawić się dym. Jest to normalne i ustąpi w miarę dalszego użytkowania.

- Przed pierwszym użyciem produktu należy go wyczyścić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”. Pamiętaj o wymianie tacy ociekowej.
- Naciśnij koniec zatrzasku zamykającego najbliższy uchwytowi, aby odblokować produkt.
- Otwórz urządzenie, pociągając uchwyt do góry.
- Aby wyjąć płyty do pieczenia, naciśnij przyciski zwalniające i wyjmij płyty do pieczenia.
- Umieść żądane płyty w urządzeniu, wkładając wypustki blokujące płyty w otwory blokujące płyty i dociśnij płytki, aż usłyszysz kliknięcie. Można posmarować talerze masłem, margaryną lub tłuszczem kuchennym. Ponieważ powierzchnia urządzenia jest pokryta powłoką zapobiegającą przywieraniu, użycie masła lub oleju jest opcjonalne.
- Zamknij płytki i włącz urządzenie, podłączając je do standardowego gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy kontrolka zasilania świeci na pomarańczowo. **OSTRZEŻENIE:** Płyty grzewcze i metalowe powierzchnie urządzenia nagrzewają się bardzo podczas użytkowania. Aby uniknąć ryzyka poparzenia, należy nosić rękawice lub rękawice odporne na ciepło i dotykać tylko czarnej części uchwytu.
- Po wstępnym nagrzaniu urządzenia przez około pięć minut kontrolka gotowości zaświeci się na zielono, wskazując, że produkt jest gotowy do użycia.
- Użyj uchwytu, aby podnieść górną płytę. Umieść żywność na płycie dolnej, używając drewnianych lub plastikowych naczyń żaroodpornych. **PRZESTROGA:** Nie używaj metalowych przyborów kuchennych do czyszczenia tego produktu, ponieważ porysują i uszkodzą nieprzywierającą powłokę płyt.
- Użyj uchwytu, aby opuścić i oprzeć górny talerz na wierzchu potrawy. **UWAGI:**
 - Czas gotowania różnych potraw zależy od ich rodzaju i grubości.
 - Potrawy należy dokładnie ugotować przed spożyciem.

- Gdy potrawa będzie odpowiednio ugotowana, podnieś uchwyt, aby otworzyć talerze, a następnie wyjmij żywność za pomocą przyborów kuchennych. Jeśli w tym czasie będzie więcej gotowania, zamknij płyty, aby oszczędzać ciepło.
- Powtarzaj kroki 7–9, aż do zakończenia gotowania, w razie potrzeby ponownie dodając olej kuchenny.
- Wyłącz produkt, odłączając przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, wyczyść je i osusz.
- Zablokuj urządzenie w pozycji zamkniętej, naciskając koniec zatrzasku blokującego znajdujący się najdalej od uchwytu.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż urządzenie i płyty ostygną.
- Wycieraj obudowę lekko zwilżoną szmatką, upewniając się, że do szczelin chłodzących nie przedostaje się wilgoć, olej ani smar.
- Aby wyczyścić talerze, możesz włożyć je do urządzenia lub wyjąć z urządzenia (dlatego naciśnij przycisk 2 obok uchwytu i wyjmij je (patrz zdjęcie)). Jeśli wpuścisz je do urządzenia, wytrzyj je wilgotną szmatką lub ręcznikiem. Po wyjęciu ich z urządzenia można je umyć pod bieżącą wodą. Następnie wysusz je. Nigdy nie wkładaj talerzy do zmywarki.
- Nie czyść wnętrza ani zewnętrznej strony żadnymi ściernymi gąbkami ani włókną stalową, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykończenia.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnej innej cieczy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie Maltec Grill Elektryczny Opiekacz XXL SM5000W-PRO spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy LVD 2014/35/UE, WE 2014/30/UE oraz spełnia następujące normy:

62321-4:2013+AMD1:2017

62321-5:2013

62321-6:2015

62321-7-1:2015

62321-7-2:2017

62321-8:2017

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

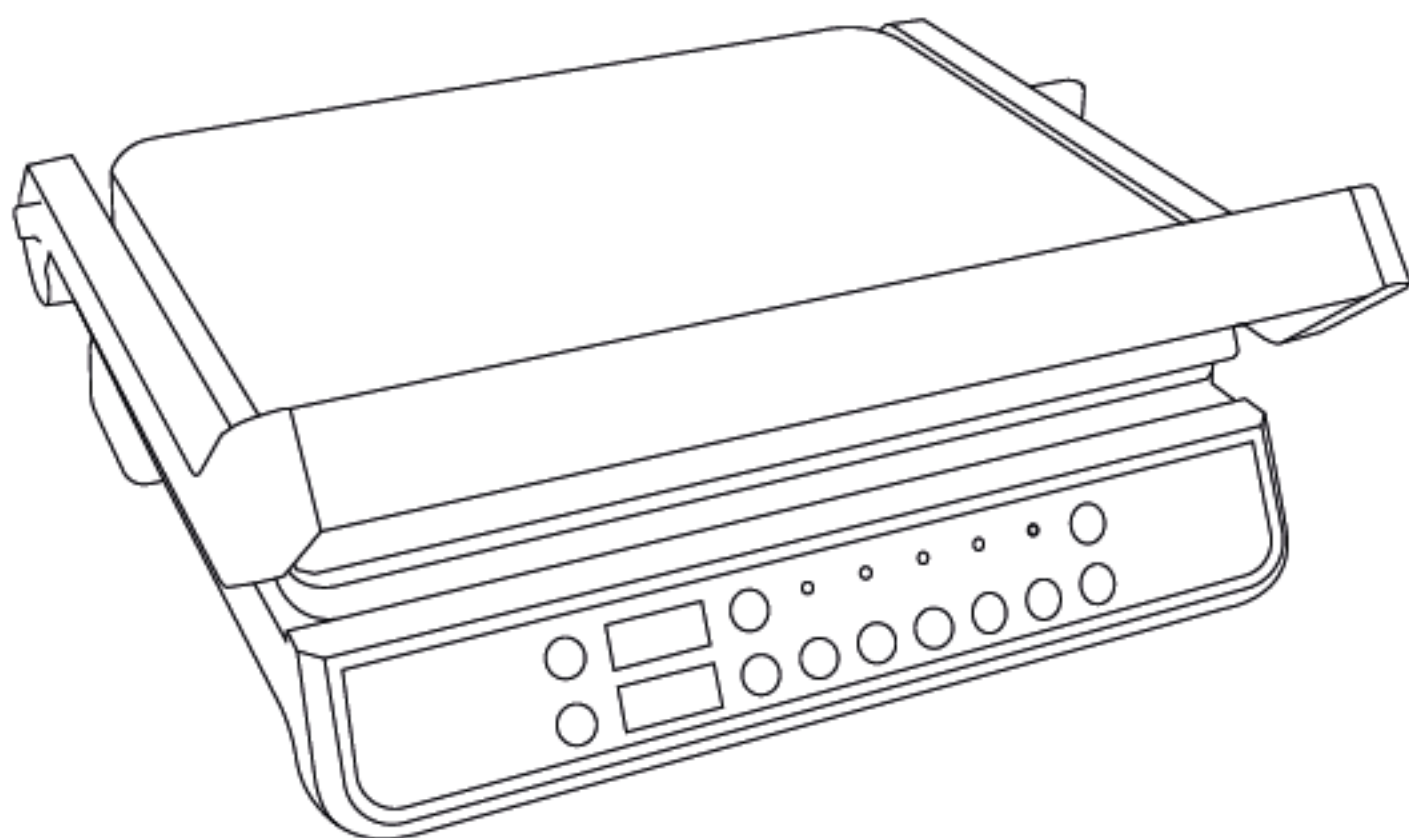
EN 60335-1:2012+A11:2014

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

ELECTRIC GRILL SM5000W-PRO

IMPORTANT SAFEGUARDS

Signal Word Definitions

DANGER – Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. Usage of this signal word is limited to the most extreme situations.

WARNING – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or product/property damage. It also alerts against unsafe practices.

When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.



WARNING-- To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
- The appliance must only be used with both plates properly installed.
- The temperature of the accessible surfaces may be very high when the appliance is in use. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.
- Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.

- Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.
- Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.
- Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
- Do not line the Drip Tray with aluminum foil or any other material.
- Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.
- Do not use the product near water or other liquids.
- Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. **Do not touch or reach into the water.**
- Do not leave the product unattended while it is in use. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the product as the Power Cord could fray and break.
- Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.
- Keep the product and its Power Cord away from heated surfaces.
- Never operate this product if it has a damaged Power Cord or Plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



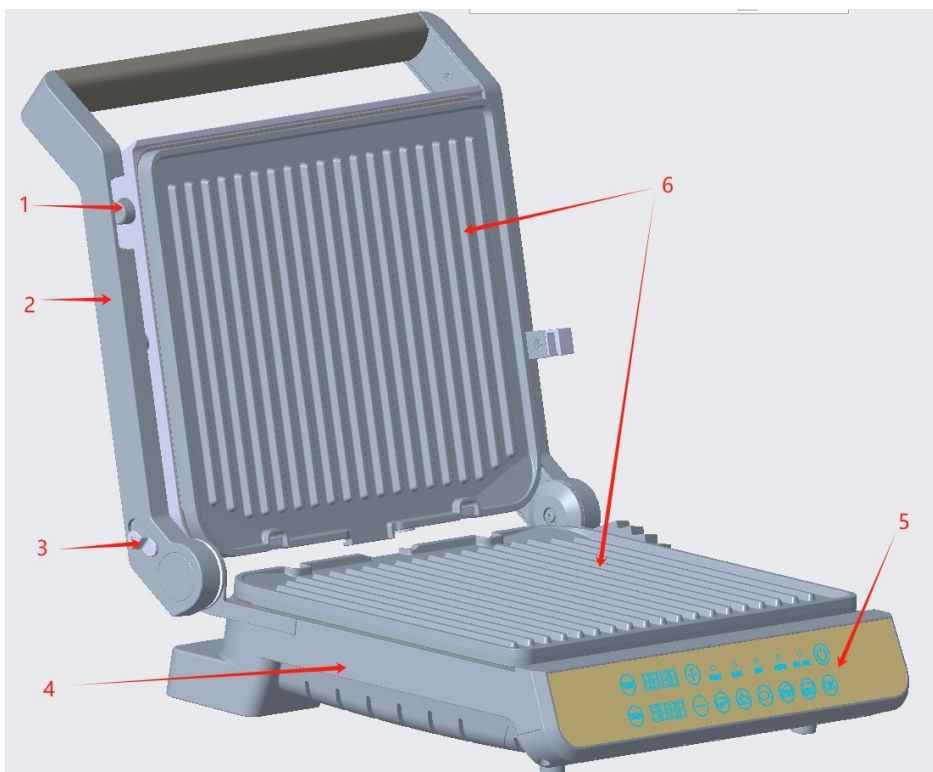
CAUTION-- To reduce the risk of personal injury or product/property damage:

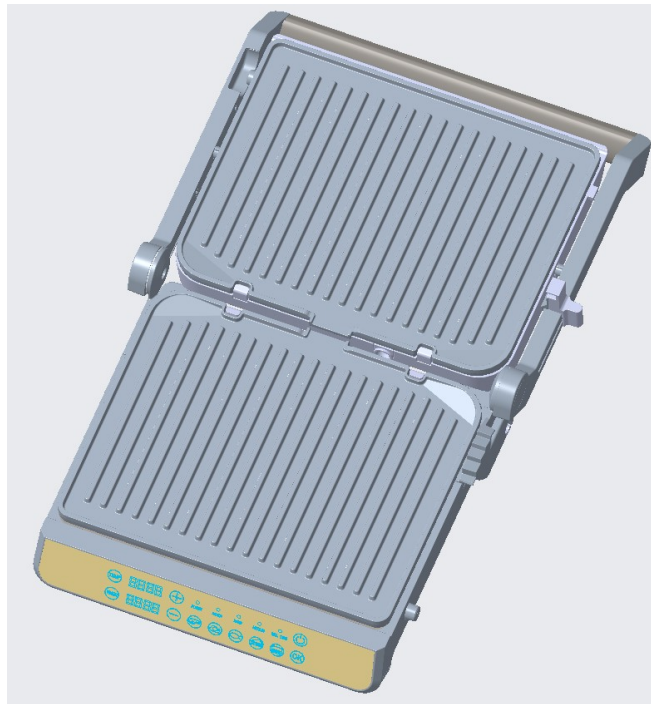
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only as a panini maker and healthy grill. Do not use the item outdoors or for any other purpose.
- Do not allow the Power Cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

SPECIAL INSTRUCTIONS:

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

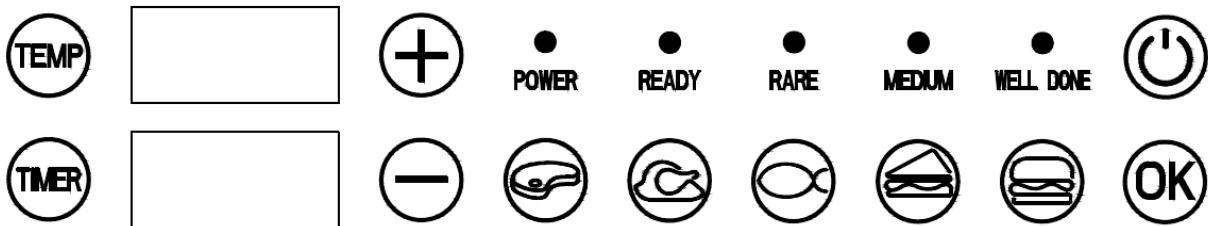
PARTS AND FEATURES






















- 1. Plate Release Buttons:** Push in to release and remove cooking plates
 - 2. Hinge Release Lever:** Allows the cover to lay back for cooking in the flat position
 - 3. Push button:** Pull the button to make the cover into the flat position
 - 4. BOTTOM ENCLOSURE:** Solid construction with plastic self-adjusting cover
 - 5. CONTROL PANEL:** Area for setting machine temperature and time
 - 6. Removable Cooking Plates:** Nonstick and dishwasher safe for easy cleanup
- Perfect for grilling steak, burgers, chicken and vegetables

OPERATING INSTRUCTIONS:



- Power on: Plug in the power supply, the buzzer "drip" sound, all displays are on for one second and then off. Only the power on key  and the power indicator  **POWER** are blinking. The grill load is not working at this time. Except the power button  can be operated, other keys have no response— OFF MODE.

- Boot: press the power button  to turn the light on, the buzzer "drop" a sound; The temperature button  and five preset menu buttons      are steady on, the red light remains blinking, the load is not working—STANDBY MODE. Press the power button  again or no operation for 30 minutes, and the unit returns to the OFF MODE.
- Free to Choose Menu: in the standby mode, press the temperature button , the buzzer "drip" sound, the temperature digital tube blinking display default temperature: 230C, the addition  or subtraction button  is steady on, confirm key  blinking display, press the addition  or subtraction key  can adjust the temperature (140-230°C cycle adjustment, adjust the gradient to 5°C)—SET STAGE
- No operation or press the confirm button within 5 seconds, the machine enters the preheating state according to the current temperature, the buzzer "drops", the confirm button turns to steady on, and the machine starts to work. Press the Confirm button again, and the machine will return to the setup stage. After the preheating is completed, the buzzer "drops" three times, the green light is on, the time light is on, and the time digital tube displays the default time of 8 minutes; Press the time key, the time digital tube and confirm button blink, then you can press the key to adjust the time (1-30 minutes cycle, adjust the gradient for 10 seconds); If no operation or press the confirm button within 5 seconds, the machine will start cooking, the confirm button will turn to steady on, and the time digital tube will start counting down until the end of cooking.
- Menu frying: In the standby mode, press any menu key, select the menu to be steady on, the temperature digital tube flashes the preset temperature, and confirm the button flashes; No operation or press the confirm button within 5 seconds, the machine enters the preheating state according to the current temperature, the buzzer "drops", the confirm button turns to steady on, and the machine starts to work. Press the Confirm button again, and the machine will return to the setup stage. After the preheating is completed, the buzzer "drops" three sounds, the green light,, and the light is steady on, the digital tube displays the corresponding time, and lights up successively according to the focal

degree that can be selected. If no operation or press the confirm button within 5 seconds, the machine will start cooking, the confirm button will turn to steady on, and the time digital tube will start counting down until the end of cooking.

- OFF MODE: when cooking is completed or in the process of pressing the power key, the buzzer "drops" a sound, the machine stops working and returns to the OFF mode.

- Menu Specification:

No	Menu	Set Temperature (°C)	Set Time
1	Beefsteak	230	07:00, WELL DONE light ON; 05:30, MEDIUM light ON; 03:00, RARE light ON
2	Chicken Wing	220	05:00, WELL DONE light ON; 04:00, MEDIUM light ON;
3	Roast Fish	200	06:00, WELL DONE light ON; 04:30, MEDIUM light ON
4	Sandwich	210	04:00, WELL DONE light ON; 03:00, MEDIUM light ON; 02:00, RARE light ON
5	Hamburger	220	06:00, WELL DONE light ON; 04:30, MEDIUM light ON; 03:00, RARE light ON;

- Error Code:

No.	Error Code	Definition
1	E1	NTC disconnect (all LED lights flashing, buzzer continuous warning)
2	E2	NTC disconnect (all LED lights flashing, buzzer continuous warning)

To Use

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

NOTE: During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

- Before using this product for the first time, clean it as described in the "Care and Maintenance" section. Make sure to replace the Drip Tray.

- Press in the end of the Locking Latch nearest the Handle to unlock the product.
- Open the unit by pulling the Handle up.
- To remove the baking plates, press the release buttons, and take out the baking plates.
- Place the desired plates in the appliance by inserting the plate locking tabs in the plate locking openings and press on the plates till you hear a click. You may season the plates with butter, margarine or cooking fat. Since the appliance has a non-stick coated surface, the use of butter or oil is optional.
- Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange. **WARNING:** The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.
- After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
- Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils. **CAUTION:** Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.
- Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food. **NOTES:**
 - The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
 - Foods should be cooked thoroughly before consumption.
- When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
- Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
- Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
- When the unit has completely cooled, clean and dry it.
- Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the Handle.

CLEANING

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.

- To clean the plates you can let them in the appliance or remove them from the appliance (therefore press on the button 2 near the handle and remove them (see picture). If you let them in the appliance, wipe the plates with a damp cloth or towel. If you remove them from the appliance, you can wash them under running water. Dry them afterwards. Never place the plates into the dishwasher.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device Electric Grill Toaster XXL SM5000W-PRO meets all the requirements of the **LVD Directive 2014/35/EU, EC 2014/30/EU** and meets the following standards:

62321-4:2013+AMD1:2017

62321-5:2013

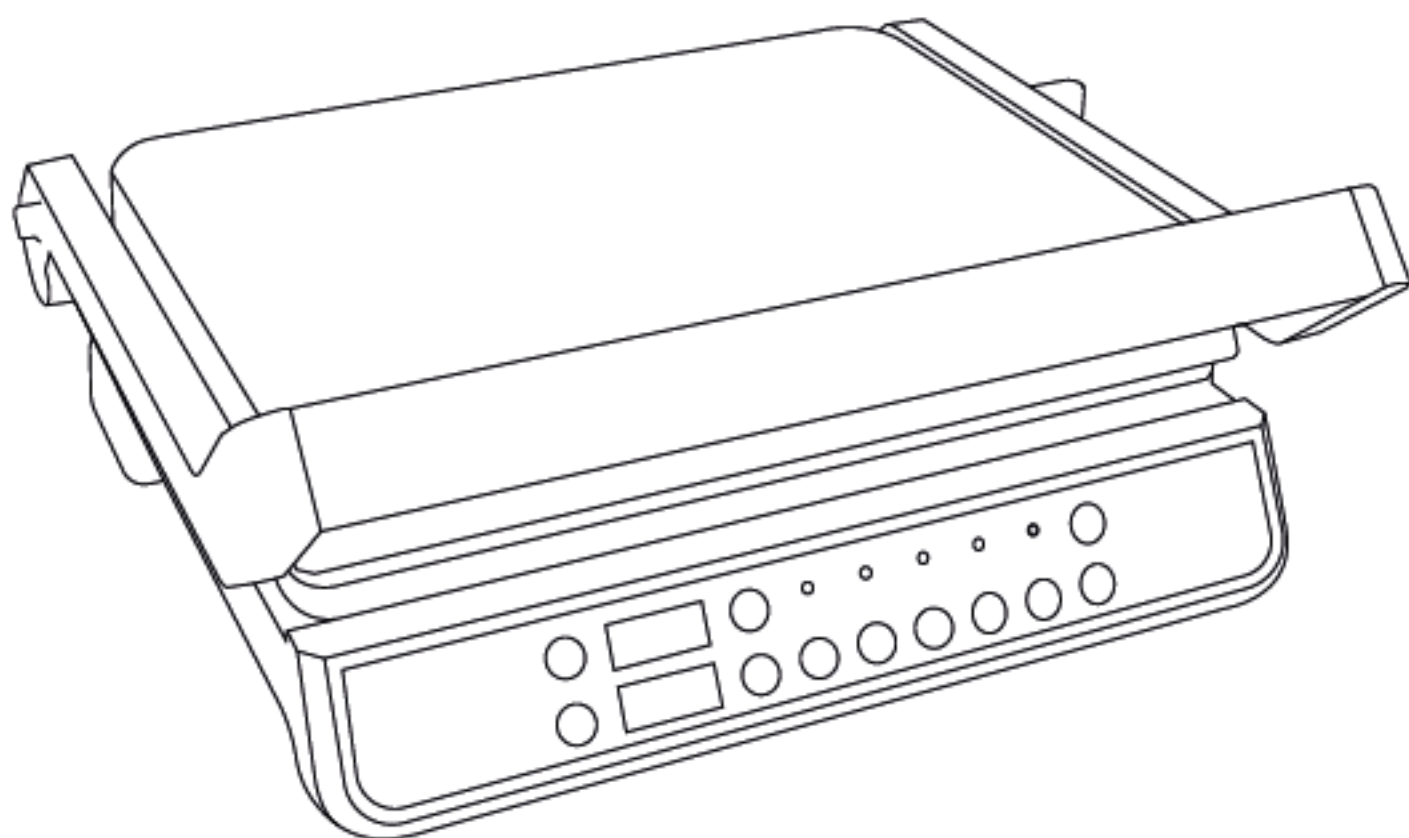
EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

ELEKTRISCHER GRILL SM5000W-PRO

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Signalwortdefinitionen

GEFAHR – Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt. Die Verwendung dieses Signalworts ist auf die extremsten Situationen beschränkt.

WARNUNG – Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT – Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten/mittelschweren Verletzungen oder Produkt-/Sachschäden führen kann. Es warnt auch vor unsicheren Praktiken.

Beachten Sie beim Gebrauch dieses oder eines anderen Elektrogeräts stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen:



LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE

ANWEISUNGEN.



WARNUNG – Um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder schweren Verletzungen zu verringern:

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche.

- Das Gerät darf nur mit ordnungsgemäß installierten beiden Platten verwendet werden.
- Während des Gerätebetriebs kann die Temperatur der zugänglichen Oberflächen sehr hoch sein. Achten Sie darauf, diese heißen Geräteteile nicht zu berühren.
- Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich. Halten Sie auf allen Seiten des Produkts mindestens 10–15 cm Platz frei, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners oder in oder auf einen beheizten Ofen oder eine andere Wärmequelle.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während des Gebrauchs nicht mit Vorhängen, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrtüchern oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommt.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Bewegen Sie das Produkt nicht während es eingesteckt ist. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen.
- Legen Sie die Tropfschale nicht mit Aluminiumfolie oder anderem Material aus.
- Verwenden Sie keine Aufsätze, die nicht für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlen oder vom Produkthersteller verkauft werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie es auch nicht hineinfallen. Wenn das Produkt ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. **Nicht ins Wasser greifen oder es berühren.**
- Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Die Bedienung des Gerätes mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernbedienung ist nicht vorgesehen.
- Belasten Sie das Netzkabel nicht an der Stelle, an der es mit dem Produkt verbunden ist, da es ausfransen und brechen könnte.
- Stecken Sie das Produkt nicht mit nassen Händen in eine Steckdose oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Produkt und das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Betreiben Sie dieses Produkt niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, es nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist,

beschädigt wurde oder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



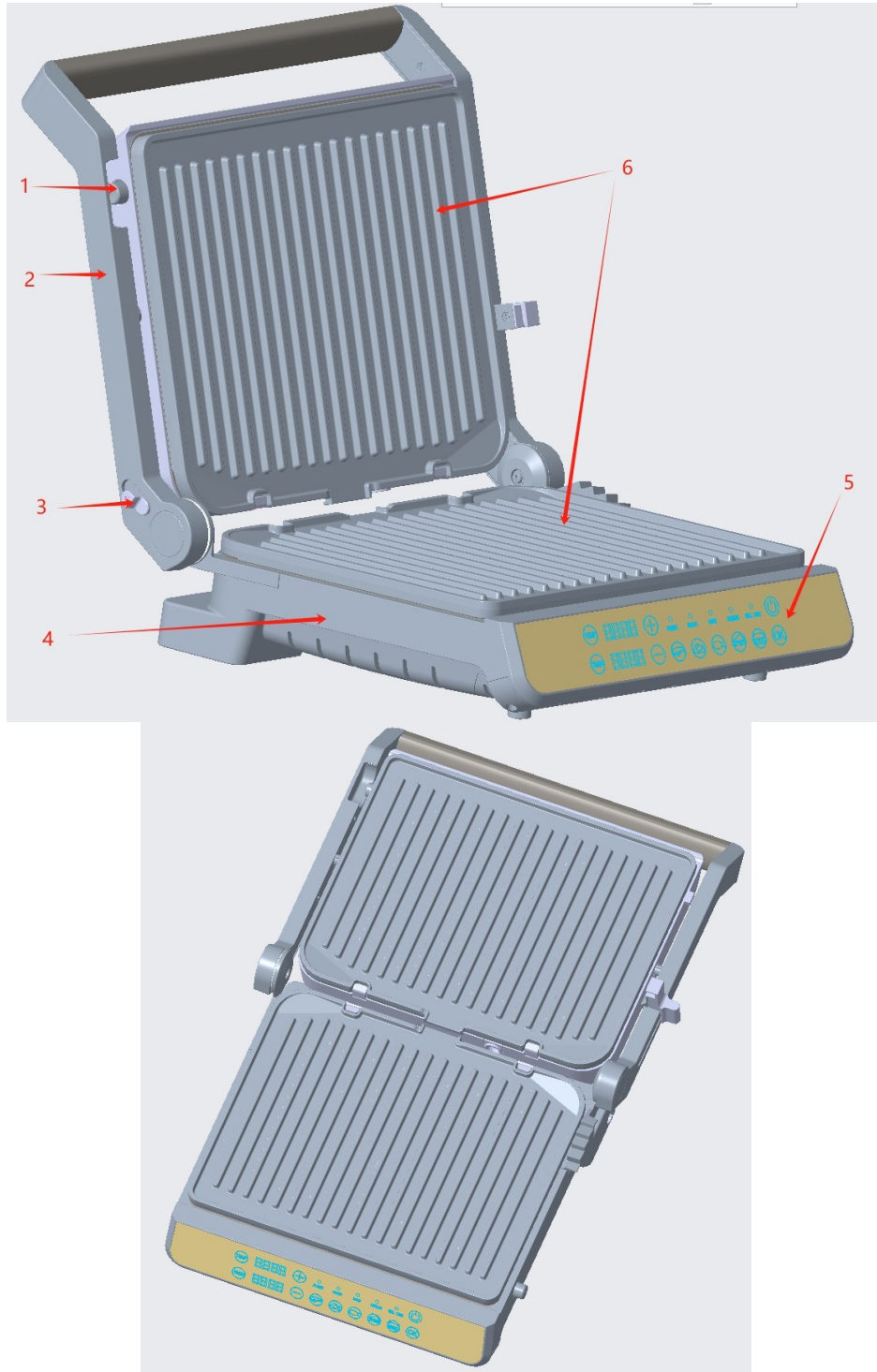
ACHTUNG – So verringern Sie das Risiko von Verletzungen oder Produkt-/Sachschäden:

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die nicht-industrielle und nicht-kommerzielle Verwendung im Haushalt als Panini-Maker und gesunder Grill in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien oder für andere Zwecke.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an einer Stelle hängen, an der die Gefahr besteht, dass jemand darüber stolpert oder darüber gezogen wird (z. B. über die Kante eines Tisches oder einer Theke).

SPEZIELLE ANWEISUNGEN:

- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Produkt mit hoher Wattzahl im selben Stromkreis.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Für die Verwendung mit diesem Produkt wird die Verwendung eines Verlängerungskabels nicht empfohlen. Falls dennoch eines verwendet werden muss:
 - Die angegebene elektrische Nennleistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Produkts.
 - Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht dort herunterhängt, wo man darüber stolpern oder unbeabsichtigt daran ziehen kann.

TEILE UND FUNKTIONEN



1. Plattenentriegelungstasten: Zum Entriegeln und Entfernen der Kochplatten hineindrücken.

2. Scharnier-Entriegelungshebel: Ermöglicht das Zurückklappen des Deckels zum Kochen in die flache Position

3. Druckknopf: Durch Ziehen des Knopfs wird die Abdeckung in die flache Position gebracht

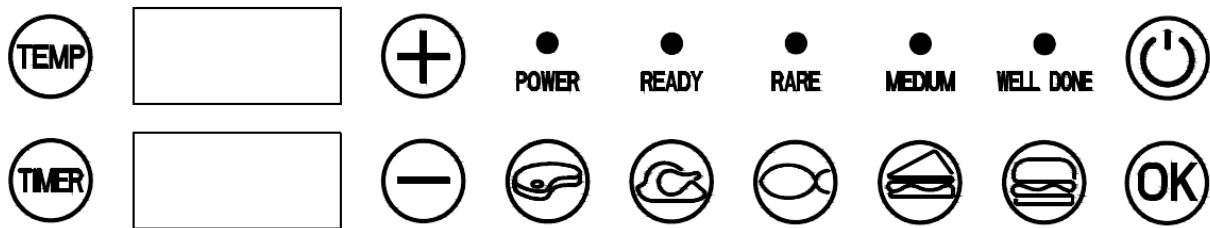
4. UNTERES GEHÄUSE: Solide Konstruktion mit selbstjustierender Kunststoffabdeckung




5. KONTROLLE PANEL : Bereich zum Einstellen von Maschinentemperatur und -zeit









6. Abnehmbare Kochplatten: Antihaftbeschichtet und spülmaschinenfest für einfaches Aufräumen







Perfekt zum Grillen von Steak, Burgern, Hühnchen und Gemüse

BEDIENUNGSANLEITUNG:



• Einschalten: Stecken Sie das Netzteil ein, der Summer ertönt „tropfend“, alle Anzeigen leuchten für eine Sekunde auf und erlöschen dann. Nur die Einschalttaste  und die Betriebsanzeige  blinken. Die Grillbeladung funktioniert derzeit nicht. Außer der Einschaltknopf  kann bedient werden, andere Tasten reagieren nicht – AUS-MODUS.

• Booten: Drücken Sie die Einschalttaste,  um das Licht einzuschalten, der Summer ertönt; die Temperaturtaste  und fünf voreingestellte Menütasten      leuchten dauerhaft, das rote Licht blinkt weiter, die Last funktioniert nicht – STANDBY-MODUS. Drücken Sie die Einschalttaste  erneut oder führen Sie 30 Minuten lang keine Bedienung durch, und das Gerät kehrt in den AUS-Modus zurück.

• Frei wählbares Menü: Drücken Sie im Standby-Modus die Temperaturtaste , der Summer ertönt, die digitale Temperaturanzeige blinkt und zeigt die Standardtemperatur von 230 °C an, die Additions-  oder Subtraktionstaste  leuchtet dauerhaft, die Bestätigungstaste  blinkt und durch Drücken der Additions-  oder Subtraktionstaste  können Sie die Temperatur

anpassen (Zyklusangpassung 140-230 °C, Anpassung des Gradienten auf 5 °C)
— STUFE EINSTELLEN

- Keine Bedienung oder Drücken der Bestätigungstaste innerhalb von 5 Sekunden, die Maschine wechselt entsprechend der aktuellen Temperatur in den Vorheizzustand, der Summer „fällt ab“, die Bestätigungstaste leuchtet dauerhaft und die Maschine beginnt zu arbeiten. Drücken Sie die Bestätigungstaste erneut und das Gerät kehrt zur Einrichtungsphase zurück. Nachdem das Vorheizen abgeschlossen ist, ertönt der Summer dreimal, das grüne Licht leuchtet, die Zeitleuchte ist an und die digitale Zeitröhre zeigt die Standardzeit von 8 Minuten an. Drücken Sie die Zeittaste, die digitale Zeitröhre und die Bestätigungstaste blinken, dann können Sie die Taste drücken, um die Zeit einzustellen (1-30-Minuten-Zyklus, stellen Sie den Gradienten 10 Sekunden lang ein). Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt oder die Bestätigungstaste gedrückt wird, beginnt die Maschine mit dem Kochen, die Bestätigungstaste leuchtet dauerhaft und die digitale Zeitröhre beginnt, bis zum Ende des Kochens herunterzuzählen.
- Frittieren im Menü: Drücken Sie im Standby-Modus eine beliebige Menütaste, wählen Sie das Menü aus, das dauerhaft leuchtet, die digitale Temperaturanzeige zeigt die voreingestellte Temperatur an und die Bestätigungstaste blinkt. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt oder die Bestätigungstaste gedrückt wird, wechselt die Maschine entsprechend der aktuellen Temperatur in den Vorheizzustand, der Summer „fällt ab“, die Bestätigungstaste leuchtet dauerhaft und die Maschine beginnt zu arbeiten. Drücken Sie die Bestätigungstaste erneut und das Gerät kehrt zur Einrichtungsphase zurück. Nachdem das Vorheizen abgeschlossen ist, ertönt drei Signaltöne vom Summer, das grüne Licht leuchtet dauerhaft, die digitale Röhre zeigt die entsprechende Zeit an und leuchtet je nach wählbarem Brenngrad nacheinander auf. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt oder die Bestätigungstaste gedrückt wird, beginnt die Maschine mit dem Kochen, die Bestätigungstaste leuchtet dauerhaft und die digitale Zeitanzeige beginnt, bis zum Ende des Kochvorgangs herunterzuzählen.
- AUS-MODUS: Wenn der Kochvorgang abgeschlossen ist oder während des Drückens der Einschalttaste ertönt ein Summertone, die Maschine stoppt den Betrieb und kehrt in den AUS-Modus zurück.
- Menüspezifikation:

NEI N	Speisekarte	Eingestellte Temperatur (°C)	Zeit einstellen
1	Beefsteak	230	07:00, GUT GEMACHT Licht AN ; 05:30, MITTEL Licht AN ; 03:00, SELTEN Licht AN
2	Hähnchenflügel	220	05:00, „WELL DONE“ -Licht AN ; 04:00, „MEDIUM“ -Licht AN ;
3	Gebratener Fisch	200	06:00, Licht „GUT GEMACHT“ AN ; 04:30, Licht „MITTEL“ AN
4	Sandwich	210	04:00, Licht „GUT GEMACHT“ AN ; 03:00, Licht „MITTEL“ AN ; 02:00, Licht „SELTEN“ AN
5	Hamburger	220	06:00, Licht „WELL DONE“ an ; 04:30, Licht „MEDIUM“ an ; 03:00, Licht „RARE“ an ;

● Fehlercode:

NEI N.	Fehlercode	Definition
1	E1	NTC-Trennung (alle LEDs blinken, Summer ertönt kontinuierliche Warnung)
2	E2	NTC-Trennung (alle LEDs blinken, Summer ertönt kontinuierliche Warnung)

Benutzen

VORSICHT: Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Kochen oder Auftauen von Tiefkühlkost. Alle Lebensmittel müssen vollständig aufgetaut sein, bevor sie mit diesem Produkt zubereitet werden.

NOTIZ: Bei der ersten Verwendung dieses Produkts kann es zu etwas Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt bei weiterer Verwendung nach.

- Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung wie im Abschnitt „Pflege und Wartung“ beschrieben. Denken Sie daran, die Tropfschale wieder einzusetzen.
- Drücken Sie auf das Ende des Verriegelungsriegels, das dem Griff am nächsten ist, um das Produkt zu entriegeln.
- Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Griff nach oben ziehen.
- Zum Entnehmen der Backplatten drücken Sie die Entriegelungstasten und nehmen Sie die Backplatten heraus.

- Legen Sie die gewünschten Platten in das Gerät, indem Sie die Plattenverriegelungsglaschen in die Plattenverriegelungsöffnungen einführen und auf die Platten drücken, bis Sie ein Klicken hören. Sie können die Teller mit Butter, Margarine oder Bratfett würzen. Da das Gerät über eine antihaftbeschichtete Oberfläche verfügt, ist die Verwendung von Butter oder Öl optional.
 - Schließen Sie die Platten und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie es an eine normale Steckdose anschließen. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsanzeige orange leuchtet. **WARNUNG:** Die Kochplatten und Metalloberflächen des Geräts werden bei Gebrauch extrem heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, tragen Sie hitzebeständige Fäustlinge oder Handschuhe und berühren Sie nur den schwarzen Teil des Griffs.
 - Nachdem das Gerät etwa fünf Minuten lang vorgeheizt hat, leuchtet die Bereitschaftsanzeige grün und zeigt damit an, dass das Produkt einsatzbereit ist.
 - Verwenden Sie den Griff, um die obere Platte anzuheben. Legen Sie Lebensmittel mit hitzebeständigem Holz- oder Kunststoffbesteck auf die untere Platte. **ACHTUNG:** Verwenden Sie bei diesem Produkt kein Metallbesteck, da dieses die Antihaftbeschichtung der Platten zerkratzt und beschädigt.
 - Verwenden Sie den Griff, um die obere Platte abzusenken und auf dem Essen abzulegen.
- HINWEISE:
- Die Garzeit für verschiedene Lebensmittel hängt von der Art und Dicke der Lebensmittel ab.
 - Lebensmittel sollten vor dem Verzehr gründlich gekocht werden.
- Wenn das Essen den gewünschten Garpunkt erreicht hat, heben Sie den Griff an, um die Platten zu öffnen, und entnehmen Sie das Essen anschließend mithilfe des Bestecks. Wenn zu diesem Zeitpunkt noch mehr gekocht werden soll, schließen Sie die Platten, um Wärme zu sparen.
 - Wiederholen Sie die Schritte 7 bis 9, bis der Garvorgang abgeschlossen ist. Tragen Sie bei Bedarf erneut Speiseöl auf.
 - Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
 - Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, reinigen und trocknen Sie es.
 - Verriegeln Sie das Gerät in der geschlossenen Position, indem Sie auf das Ende des Verriegelungsriegels drücken, das am weitesten vom Griff entfernt ist.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker und warten Sie, bis das Gerät und die Platten abgekühlt sind.
- Wischen Sie die Außenseite nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in die Kühlschlitze gelangt.
- Zum Reinigen können Sie die Platten im Gerät lassen oder aus dem Gerät entnehmen (dazu auf die Taste 2 beim Griff drücken und die Platten entnehmen (siehe Bild)). Wenn Sie sie im Gerät lassen, wischen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch oder Handtuch ab. Wenn Sie sie aus dem Gerät nehmen, können Sie sie unter fließendem Wasser waschen. Trocknen Sie sie anschließend. Geben Sie die Teller niemals in die Spülmaschine.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite nicht mit Scheuerschwämmen oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigen würde.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass verbrauchte elektrische und elektronische Geräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben sowie für die Umwelt darstellen. Durch die Sortierung und Übergabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Rückgewinnung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Verunreinigung, tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und senken die Produktionskosten neuer Geräte.

CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät Electric Grill Toaster XXL SM5000W-PRO alle Anforderungen der **LVD-Richtlinie 2014/35/EU, EG 2014/30/EU** erfüllt und die folgenden Normen erfüllt:

62321-4:2013+AMD1:2017

EN 55014-1:2017

62321-5:2013
62321-6:2015
62321-7-1:2015
62321-7-2:2017
62321-8:2017

EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński